

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 50.461/4
DU 7 NOVEMBRE 2011

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Secrétaire d'État au Budget, adjoint au Ministre du Budget, le 17 octobre 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « déterminant la forme dans laquelle le compte d'exécution du budget des services de l'administration générale doit être établi », a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

1. Les articles 2 et 3 du projet d'arrêté royal n'ont d'autre objet que de rappeler des dispositions de la loi du 22 mai 2003 'portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral' en les paraphrasant ¹. Un tel rappel est inutile. Le rappel de l'obligation de respecter des règles résultant de dispositions législatives présente aussi l'inconvénient d'être de nature à induire en erreur sur la nature juridique exacte des règles en question ².

Par conséquent, les articles 2 et 3 du projet seront omis.

¹ L'article 2 du projet paraphrase les articles 72 et 73, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 22 mai 2003; l'article 3 du projet paraphrase l'article 27 de la même loi.

² Sur le caractère inutile et nuisible de la paraphrase, voir *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 80.

2. Vu le contenu des annexes 3 à 7 en projet, il y a lieu de compléter l'alinéa 1^{er} du préambule par la mention de l'article 108 de la Constitution.

3. Interrogé sur le fait que plusieurs annexes comportent certaines mentions particulières : ainsi, l'intitulé de l'annexe 2, version en néerlandais, fait référence à l'année « 2009 » ou encore l'indication, à plusieurs reprises, dans les tableaux des annexes 2 et 3 ainsi que dans les tableaux de leurs commentaires d'un « chapitre 18 », le fonctionnaire délégué a répondu qu'il s'agissait d'erreurs matérielles : « [...] ces mentions n'auraient pas dû être conservées dans les modèles d'annexes ».

Les annexes seront donc soigneusement revues.

La chambre était composée de

Messieurs	P. LIÉNARDY,	président de chambre,
	J. JAUMOTTE,	conseillers d'État,
	L. DETROUX,	
	Y. DE CORDT,	assesseur de la section de législation,
Madame	C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme V. SCHMITZ, auditeur adjoint.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

C. GIGOT

P. LIÉNARDY

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 50.461/4
VAN 7 NOVEMBER 2011

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 17 oktober 2011 door de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Minister van Begroting verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit “dat de vorm bepaalt waarin de rekening van uitvoering van de begroting van de diensten van algemeen bestuur moet worden opgemaakt”, heeft het volgende advies gegeven:

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft of het vaststellen of het wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. De artikelen 2 en 3 van het ontwerp van koninklijk besluit strekken er uitsluitend toe de bepalingen van de wet van 22 mei 2003 ‘houdende organisatie van de begroting en de comptabiliteit van de federale Staat’ in herinnering te brengen door ze te parafraseren¹. Het is niet nodig aan die bepalingen te herinneren. Het herinneren aan de verplichting om de regels te respecteren die voortvloeien uit wetgevende bepalingen heeft ook het nadeel verwarring te kunnen stichten over de precieze juridische aard van de betrokken regels².

De artikelen 2 en 3 van het ontwerp moeten derhalve worden weggelaten.

2. Gelet op de inhoud van de ontworpen bijlagen 3 tot 7, moet het eerste lid van de aanhef worden aangevuld met de vermelding van artikel 108 van de Grondwet.

¹ Artikel 2 van het ontwerp parafraseert de artikelen 72 en 73, eerste lid, van de voornoemde wet van 22 mei 2003; artikel 3 van het ontwerp parafraseert artikel 27 van diezelfde wet.

² Over de onnodigheid en de schadelijkheid van de parafrase, zie *Beginnelsen van de wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tabblad “Wetgevingstechniek”, aanbeveling 80.

3. Naar aanleiding van een vraag over het feit dat meerdere bijlagen bepaalde specifieke vermeldingen bevatten (zo refereert het opschrift van de Nederlandse versie van bijlage 2 aan het jaar “2009”, en wordt in de tabellen van de bijlagen 2 en 3 en in de tabellen van de commentaar daarbij “hoofdstuk 18” vermeld), heeft de gemachtigde ambtenaar geantwoord dat het materiële vergissingen betreft: “[...] ces mentions n’auraient pas dû être conservées dans les modèles d’annexes”.

De bijlagen moeten dus nauwkeurig worden herzien.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	P. LIÉNARDY,	kamervoorzitter,
	J. JAUMOTTE,	staatsraden,
	L. DETROUX,	
	Y. DE CORDT,	assessor van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. V. SCHMITZ, adjunct auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de Heer P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

C. GIGOT

P. LIÉNARDY